

Euroopan unionin virallinen lehti

C 304

51. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

27. marraskuuta 2008

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT		
Komissio		
2008/C 304/01	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta	1
2008/C 304/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5307 — Accueil Partenaires/CDC/RHVS 1% Logement/SGRHVS) (!)	3
IV <i>Tiedotteet</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
Komissio		
2008/C 304/03	Euron kurssi	4
JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
2008/C 304/04	Aktiivisia implantoitavia lääkinnällisiä laitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä neuvoston direktiivin 90/385/ETY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto (!)	5
2008/C 304/05	<i>In vitro</i> -diagnostiikkaan tarkoitetuista lääkinnällisistä laitteista Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/79/EY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto (!)	7

FI

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2008/C 304/06	Lääkinnällisistä laitteista annetun neuvoston direktiivin 93/42/ETY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto ⁽¹⁾	8
2008/C 304/07	Ote luottolaitosten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/24/EY nojalla toteutetusta Kaupthing Bank Luxembourg S.A.:ta koskevasta päätöksestä	17

V *Ilmoitukset*

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2008/C 304/08	Ilmoitus Pakistanista peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa yhteisöön voimassa olevista polkumyynnitoimenpiteistä: yksilöllisen polkumyynnitullin kohteena olevan yrityksen osoitteen muuttaminen	18
---------------	--	----

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2008/C 304/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5396 — En+/Russneft) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	19
2008/C 304/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5401 — REWE/Coop Switzerland/transGourmet Holding SE) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	20
2008/C 304/11	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5405 — Hargreaves/Evonik/JV) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	21

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2008/C 304/01)

Päätöksen tekopäivä	28.10.2008
Tuen numero	N 771/07
Jäsenvaltio	Belgia
Alue	Vallonia
Nimike	«Mesure agro-environnementale: Plan de gestion environnementale»
Oikeusperusta	Arrêté du gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Kulttuuriperinnön säilyttäminen
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	1 230 000 EUR
Tuen intensiteetti	Enintään 100 %
Kesto (kausi)	2008-2013
Toimiala	Maatalousala
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Région wallonne Direction Générale de l'Agriculture Chaussée de Louvain, 14 B-5000 Namur
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	8.9.2008
Tuen numero	N 107/08
Jäsenvaltio	Ranska
Alue	Saône-et-Loire
Nimike (ja/tai tuensaajan nimi)	Aides aux investissements pour la protection sanitaire des élevages de volailles de Bresse
Oikeusperusta	Articles L 1511-1 à 1511-6 du Code général des collectivités territoriales et L 3231-2 et suivants. Arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche du 5 février 2007
Toimenpidetyyppi	Tukijärjestelmä
Tarkoitus	Investoinnit eläinten terveyden suojelemiseksi, erityisesti lintuinfluenssan varalta
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	360 000 EUR
Intensiteetti	Enintään 40 %
Kesto	2 vuotta
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Conseil général de Saône-et-Loire Espace Duhesme 18, rue de Flacé F-71026 Macon Cedex 9
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.5307 — Accueil Partenaires/CDC/RHVS 1% Logement/SGRHVS)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 304/02)

Komissio päätti 13. marraskuuta 2008 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain ranskan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32008M5307. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN
ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**26. marraskuuta 2008**

(2008/C 304/03)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2935	TRY	Turkin liiraa	2,0665
JPY	Japanin jeniä	123,10	AUD	Australian dollaria	1,9992
DKK	Tanskan kruunua	7,4534	CAD	Kanadan dollaria	1,5985
GBP	Englannin punttaa	0,84560	HKD	Hongkongin dollaria	10,0322
SEK	Ruotsin kruunua	10,3173	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,3578
CHF	Sveitsin frangia	1,5456	SGD	Singaporin dollaria	1,9556
ISK	Islannin kruunua	275,00	KRW	Etelä-Korean wonia	1 900,54
NOK	Norjan kruunua	9,0340	ZAR	Etelä-Afrikan randia	12,9283
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,8329
CZK	Tšekin korunaa	25,080	HRK	Kroatian kunaa	7,1400
EEK	Viron kruunua	15,6466	IDR	Indonesian rupiaa	15 974,73
HUF	Unkarin forinttia	260,08	MYR	Malesian ringgitiä	4,6857
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	63,540
LVL	Latvian latia	0,7093	RUB	Venäjän ruplaa	35,4275
PLN	Puolan zlotya	3,7675	THB	Thaimaan bahtia	45,599
RON	Romanian leuta	3,8385	BRL	Brasilian real	3,0393
SKK	Slovakian korunaa	30,355	MXN	Meksikon peso	17,2941

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Aktiivisia implantoitavia lääkinnällisiä laitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä neuvoston direktiivin 90/385/ETY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot)

(2008/C 304/04)

ESO:n viite-numero ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus)
Cenelec	EN 45502-1:1997 Aktiivit implantoitavat terveydenhuollon laitteet ja tarvikkeet — Osa 1: Yleisetvaatimukset turvallisuudelle, merkinnöille sekä valmistajan esittämälle informaatiolle	—	—
Cenelec	EN 45502-2-1:2003 Aktiiviset implantoitavat lääkintälaitteet — Osa 2-1: Bradyarhythmian hoitoon tarkoitettujen aktiivisten implantoitavien lääkintälaitteiden (sydämentahdistimien) erityisvaatimukset	—	—
Cenelec	EN 45502-2-2:2008 Aktiiviset implantoitavat lääkinnälliset laitteet — Osa 2-2: Takyarhythmian (mukaan lukien implantoitavat defibrillaattorit) hoitoon tarkoitettujen aktiivisten implantoitavien lääkinnällisten laitteiden erityiset vaatimukset	—	—
Cenelec	EN 60601-1:1990 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-1:1988)	—	—
	Muutos A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991)	Huomautus 3	—
	Muutos A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995)	Huomautus 3	—
Cenelec	EN 60601-1:2006 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvylle (IEC 60601-1:2005)	EN 60601-1:1990 ja sen muutokset Huomautus 2.1	—
Cenelec	EN 62304:2006 Lääkintälaitteiden ohjelmisto — Ohjelmiston elinkaari prosessit (IEC 62304:2006)	—	—

⁽¹⁾ ESO: Eurooppalaiset standardointielimet:

— CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Brussels, tel: (32-2) 550 08 11, fax: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>),

— Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Brussels, tel: (32-2) 519 68 71, fax: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>),

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel: (33) 492 94 42 12, fax: (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

- Huomautus 1: Yleisesti päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin ristiriitaisten standardien kumoamispäivä ("dow"), jonka eurooppalainen standardisointijärjestö on asettanut, mutta näiden standardien käyttäjille huomautetaan, että tietyissä erityistapauksissa asia voi olla toisin.
- Huomautus 2.1: Standardilla, joka on uusi (tai johon on tehty muutos), on sama soveltamisalue kuin korvattulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.
- Huomautus 3: Kun kyseessä ovat muutokset, viitattuna standardina on EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ja tämä uusi muutos. Kumotuksi standardiksi (sarake 3) käsitetään EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ilman tätä uutta muutosta. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.
-

In vitro -diagnostiikkaan tarkoitetuista lääkinnällisistä laitteista Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/79/EY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot)

(2008/C 304/05)

ESO:n viite-numero ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 61010-2-101:2002 Sähköisten mittaus-, ohjaus- ja laboratoriolaitteiden turvallisuus — Osa 2-101: IVD-laitteiden erityisvaatimukset (IEC 61010-2-101:2002 (Muutettu))	—	—
Cenelec	EN 61326-2-6:2006 Sähkölaitteet mittaukseen, säätöön ja laboratorionkäyttöön — EMC vaatimukset — Osa 2-6: Erityisvaatimukset — In vitro -diagnostiset lääkintälaitteet (IEC 61326-2-6:2005)	—	—
Cenelec	EN 62304:2006 Lääkintälaitteiden ohjelmisto — Ohjelmiston elinkaariprosessit (IEC 62304:2006)	—	—
Cenelec	EN 62366:2008 Lääkintälaitteet — Käytettävyystekniikan sovellus lääkintälaitteisiin (IEC 62366:2007)	—	—

⁽¹⁾ ESO: Eurooppalaiset standardointielimet:

- CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Brussels, tel: (32-2) 550 08 11, fax: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>),
- Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Brussels, tel: (32-2) 519 68 71, fax: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>),
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel: (33) 492 94 42 12, fax: (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Huomautus 1: Yleisesti päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin ristiriitaisten standardien kumoamispäivä ("dow"), jonka eurooppalainen standardisointijärjestö on asettanut, mutta näiden standardien käyttäjille huomautetaan, että tietyissä erityistapauksissa asia voi olla toisin.

Lääkinnällisistä laitteista annetun neuvoston direktiivin 93/42/ETY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot)

(2008/C 304/06)

ESO:n viite-numero (*)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60118-13:2005 Sähkökustaiikka — Kuulokojeet — Osa 13: Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) (IEC 60118-13:2004)	EN 60118-13:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.2.2008)
Cenelec	EN 60522:1999 Röntgenputkiasennusten kiinteän suodattavuuden määrittäminen (IEC 60522:1999)	—	—
Cenelec	EN 60580:2000 Pinta-ala annosmittari (IEC 60580:2000)	—	—
Cenelec	EN 60601-1:1990 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-1:1988)	—	—
	Muutos A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991)	Huomautus 3	—
	Muutos A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995)	Huomautus 3	—
Cenelec	EN 60601-1:2006 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvyille (IEC 60601-1:2005)	EN 60601-1:1990 ja sen muutokset Huomautus 2.1	—
Cenelec	EN 60601-1-1:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-1: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Turvallisuusvaatimukset sähkökäyttöisille lääkintälaittejärjestelmille (IEC 60601-1-1:2000)	EN 60601-1-1:1993 + A1:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.12.2003)
Cenelec	EN 60601-1-2:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-2: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Elektromagneettinen yhteensopivuus — Vaatimukset ja testit (IEC 60601-1-2:2001)	EN 60601-1-2:1993 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.11.2004)
	Muutos A1:2006 standardiin EN 60601-1-2:2001 (IEC 60601-1-2:2001/A1:2004)	-	1.3.2009
Cenelec	EN 60601-1-2:2007 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-2: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvyille — Täydentävä standardi: Sähkömagneettinen yhteensopivuus — Vaatimukset ja testit (IEC 60601-1-2:2007 (Muutettu))	EN 60601-1-2:2001 ja sen muutokset Huomautus 2.1	—

ESO:n viite-numero (1)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60601-1-3:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Diagnostisten röntgenlaitteiden säteilysuojauksen yleiset vaatimukset (IEC 60601-1-3:1994)	—	—
Cenelec	EN 60601-1-3:2008 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-3: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvyille — Täydentävä standardi: Säteily-suojaus diagnostisissa röntgenlaitteissa (IEC 60601-1-3:2008)	EN 60601-1-3:1994 Huomautus 2.1	—
Cenelec	EN 60601-1-4:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-4: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Rinnakkaisstandardi: Ohjelmoitavat sähköiset lääkintäjärjestelmät (IEC 60601-1-4:1996)	—	—
	Muutos A1:1999 standardiin EN 60601-1-4:1996 (IEC 60601-1-4:1996/A1:1999)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.12.2002)
Cenelec	EN 60601-1-6:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-6: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Käytettävyys (IEC 60601-1-6:2004)	—	—
Cenelec	EN 60601-1-6:2007 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-6: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvyille — Täydentävä standardi: Käytettävyys (IEC 60601-1-6:2006)	EN 60601-1-6:2004 Huomautus 2.1	—
Cenelec	EN 60601-1-8:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-8: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Hälytysjärjestelmät — Yleiset vaatimukset, testaus ja opastus hälytysjärjestelmiin sähkökäyttöisissä lääkintälaitteissa ja sähkökäyttöisissä lääkintäjärjestelmissä (IEC 60601-1-8:2003)	—	—
	Muutos A1:2006 standardiin EN 60601-1-8:2004 (IEC 60601-1-8:2003/A1:2006)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2007)
Cenelec	EN 60601-1-8:2007 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-8: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvyille — Täydentävä standardi: Hälytysjärjestelmien yleiset vaatimukset, testaus ja opastus sähkökäyttöisissä lääkintälaitteissa ja sähkökäyttöisissä lääkintäjärjestelmissä (IEC 60601-1-8:2006)	EN 60601-1-8:2004 ja sen muutokset	—
Cenelec	EN 60601-1-10:2008 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-10: Yleiset vaatimukset turvallisuudelle ja olennaiselle suorituskyvyille — Täydentävä standardi: Vaatimukset fysiologisten takaisinkytkentäisten säätimien kehittämiselle (IEC 60601-1-10:2007)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-1:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-1: Erityiset turvallisuusvaatimukset 1 MeV–50 MeV elektronikiihdyttimille (IEC 60601-2-1:1998)	—	—
	Muutos A1:2002 standardiin EN 60601-2-1:1998 (IEC 60601-2-1:1998/A1:2002)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.6.2005)

ESO:n viite-numero (*)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60601-2-2:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-2: Erityiset turvallisuusvaatimukset suurtaajuuskirurgialaitteille (IEC 60601-2-2:1998)	EN 60601-2-2:1993 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.8.2003)
Cenelec	EN 60601-2-2:2007 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-2: Korkeataajuisten kirurgisten laitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-2:2006)	EN 60601-2-2:2000 Huomautus 2.1	1.10.2009
Cenelec	EN 60601-2-3:1993 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-3: Erityiset turvallisuusvaatimukset lyhytaaltoterapialaitteille (IEC 60601-2-3:1991)	—	—
	Muutos A1:1998 standardiin EN 60601-2-3:1993 (IEC 60601-2-3:1991/A1:1998)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.7.2001)
Cenelec	EN 60601-2-4:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-4: Defibrillaattoreiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-4:2002)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-5:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-5: Erityiset turvallisuusvaatimukset ultraäänihoitolaiteille (IEC 60601-2-5:2000)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-7:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-7: Erityiset turvallisuusvaatimukset tutkimukseen käytettävien röntgengeneraattoreiden suurjännitegeneraattoreille (IEC 60601-2-7:1998)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-8:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset sädehoitolaiteiden röntgengeneraattoreille (IEC 60601-2-8:1987)	—	—
	Muutos A1:1997 standardiin EN 60601-2-8:1997 (IEC 60601-2-8:1987/A1:1997)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-10:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-10: Hermo- ja lihasstimulaattoreiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-10:1987)	—	—
	Muutos A1:2001 standardiin EN 60601-2-10:2000 (IEC 60601-2-10:1987/A1:2001)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.11.2004)
Cenelec	EN 60601-2-11:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-11: Turvallisuuden erityisvaatimukset gammasädehoitolaiteille (IEC 60601-2-11:1997)	—	—
	Muutos A1:2004 standardiin EN 60601-2-11:1997 (IEC 60601-2-11:1997/A1:2004)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.9.2007)

ESO:n viite-numero (1)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60601-2-12:2006 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2:12: Turvallisuuden erityisvaatimukset keuhkoventilaattoreille — Kriittisen hoidon ventilaattorit (IEC 60601-2-12:2001)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-13:2006 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-13: Turvallisuuden erityisvaatimukset ja olennaiset vaatimukset anestesiajärjestelmille (IEC 60601-2-13:2003)	— Huomautus 2.3	—
	Muutos A1:2007 standardiin EN 60601-2-13:2006 (IEC 60601-2-13:2003/A1:2006)	Huomautus 3	1.3.2010
Cenelec	EN 60601-2-16:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-16: Erityiset turvallisuusvaatimukset dialyysilaitteille ja filtraatiolaitteille (IEC 60601-2-16:1998)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-17:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-17: Turvallisuuden erityisvaatimukset automaattiselle jälkilataushoitolaiteelle (IEC 60601-2-17:2004)	EN 60601-2-17:1996 + A1:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.3.2007)
Cenelec	EN 60601-2-18:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset endoskoopeille (IEC 60601-2-18:1996)	—	—
	Muutos A1:2000 standardiin EN 60601-2-18:1996 (IEC 60601-2-18:1996/A1:2000)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.8.2003)
Cenelec	EN 60601-2-19:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset keskoskaapeille (IEC 60601-2-19:1990)	—	—
	Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-19:1996 (IEC 60601-2-19:1990/A1:1996)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-20:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-20: Erityiset turvallisuusvaatimukset keskostenkuljetuskehoille (IEC 60601-2-20:1990 + A1:1996)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-21:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset vastasyntyneiden säteilylämmittimille (IEC 60601-2-21:1994)	—	—
	Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-21:1994 (IEC 60601-2-21:1994/A1:1996)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-22:1996 Lääketieteelliset sähkölaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset diagnostisiin tarkoituksiin ja hoitoon käytettäville laserlaitteille (IEC 60601-2-22:1995)	—	—

ESO:n viite-numero (*)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60601-2-23:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-23: Turvallisuutta ja oleellista suorituskkyä koskevat erityisvaatimukset, transkutaanisille osapainemonitoreille (IEC 60601-2-23:1999)	EN 60601-2-23:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)
Cenelec	EN 60601-2-24:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-24: Erityiset turvallisuusvaatimukset infuusiopumpuille ja niiden ohjauslaitteille (IEC 60601-2-24:1998)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-25:1995 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-25: Erityiset turvallisuusvaatimukset EKG-laitteille (IEC 60601-2-25:1993)	—	—
	Muutos A1:1999 standardiin EN 60601-2-25:1995 (IEC 60601-2-25:1993/A1:1999)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.5.2002)
Cenelec	EN 60601-2-26:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-26: Turvallisuuden erityisvaatimukset EEG-laitteille (IEC 60601-2-26:2002)	EN 60601-2-26:1994 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.3.2006)
Cenelec	EN 60601-2-27:2006 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-27: Turvallisuuden erityisvaatimukset mukaan lukien olennainen suorituskky EKG-valvontalaitteille (IEC 60601-2-27:2005)	EN 60601-2-27:1994 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.11.2008)
Cenelec	EN 60601-2-28:1993 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityisvaatimukset lääketieteellisessä diagnostiikassa käytettävien röntgenputkien, niiden vaippojen ja säteilykeilan rajoitinjärjestelmien turvallisuudelle (IEC 60601-2-28:1993)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-29:1999 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-29: Erityiset turvallisuusvaatimukset radioterapiasimulaattoreille (IEC 60601-2-29:1999)	EN 60601-2-29:1995 + A1:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.4.2002)
Cenelec	EN 60601-2-30:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-30: Turvallisuutta ja oleellista suorituskkyä koskevat erityisvaatimukset automaattisille non-invasiivisille verenpainemonitoreille (IEC 60601-2-30:1999)	EN 60601-2-30:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.2.2003)
Cenelec	EN 60601-2-31:1995 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-31: Erityiset turvallisuusvaatimukset ulkoisille sydämentahdistajille, joissa on laitteensisäinen voimälähde (IEC 60601-2-31:1994)	—	—
	Muutos A1:1998 standardiin EN 60601-2-31:1995 (IEC 60601-2-31:1994/A1:1998)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2001)
Cenelec	EN 60601-2-32:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityisvaatimukset röntgentutkimustelineiden turvallisuudelle (IEC 60601-2-32:1994)	—	—

ESO:n viite-numero (1)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60601-2-33:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-33: Turvallisuuden erityisvaatimukset lääketieteellisen diagnoosin magneettiresonanssilaitteille (IEC 60601-2-33:2002) + Corrigendum 11.2008	EN 60601-2-33:1995 + A11:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2005)
	Muutos A1:2005 standardiin EN 60601-2-33:2002 (IEC 60601-2-33:2002/A1:2005)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.11.2008)
	Muutos A2:2008 standardiin EN 60601-2-33:2002 (IEC 60601-2-33:2002/A2:2007)	Huomautus 3	1.2.2011
Cenelec	EN 60601-2-34:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-34: Turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset invasiivisille verenpainemontoreille (IEC 60601-2-34:2000)	EN 60601-2-34:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.11.2003)
Cenelec	EN 60601-2-35:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetuille lämmitettäville peitoille, tyyneille ja patjoille (IEC 60601-2-35:1996)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-36:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset kehonulkopuolisille litotripsialaitteille (IEC 60601-2-36:1997)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-37:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-37: Ultraäänidignostiikka- ja valvontalaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-37:2001)	—	—
	Muutos A1:2005 standardiin EN 60601-2-37:2001 (IEC 60601-2-37:2001/A1:2004)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2008)
	Muutos A2:2005 standardiin EN 60601-2-37:2001 (IEC 60601-2-37:2001/A2:2005)	Huomautus 3	1.12.2008
Cenelec	EN 60601-2-37:2008 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-37: Turvallisuuden erityisvaatimukset ultraäänidignostiikka- ja -valvontalaitteille (IEC 60601-2-37:2007)	EN 60601-2-37:2001 ja sen muutokset Huomautus 2.1	1.10.2010
Cenelec	EN 60601-2-38:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-38: Erityiset turvallisuusvaatimukset sähkökäyttöisille sairaalasängyille (IEC 60601-2-38:1996)	—	—
	Muutos A1:2000 standardiin EN 60601-2-38:1996 (IEC 60601-2-38:1996/A1:1999)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)
Cenelec	EN 60601-2-39:1999 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-39: Erityiset turvallisuusvaatimukset peritoneaalisille dialyysilaitteille (IEC 60601-2-39:1999)	—	—

ESO:n viite-numero (1)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60601-2-39:2008 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-39: Turvallisuuden erityisvaatimukset ja olennainen suorituskyky vatsakalvodialyysilaitteille (IEC 60601-2-39:2007)	EN 60601-2-39:1999 Huomautus 2.1	1.3.2011
Cenelec	EN 60601-2-40:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-40: Erityiset turvallisuusvaatimukset elektromyografialaitteille ja kuuloherätepotentiaalilaitteille (IEC 60601-2-40:1998)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-41:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-41: Leikkausvalaisimien ja diagnosointivalaisimien erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-41:2000)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-43:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-43: Erityiset turvallisuusvaatimukset toimenpideradiologiassa käytettäville röntgenlaitteille (IEC 60601-2-43:2000)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-44:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-44: Tietokonetomografiaröntgenlaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-44:2001)	EN 60601-2-44:1999 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2004)
	Muutos A1:2003 standardiin EN 60601-2-44:2001 (IEC 60601-2-44:2001/A1:2002)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.12.2005)
Cenelec	EN 60601-2-45:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-45: Mammografiaröntgenlaitteiden ja stereotaktisten mammografialaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-45:2001)	EN 60601-2-45:1998 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2004)
Cenelec	EN 60601-2-46:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-46: Erityiset turvallisuusvaatimukset leikkauspöydille (IEC 60601-2-46:1998)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-47:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-47: Ambulatoristen elektrokardiografijärjestelmien erityiset turvallisuus ja suorituskykyvaatimukset (IEC 60601-2-47:2001)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-49:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-49: Moniparametrimonitorilaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-49:2001)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-50:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-50: Lasten valohoitolaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-50:2000)	—	—
Cenelec	EN 60601-2-51:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-51: Turvallisuuden erityisvaatimukset mukaan lukien olennainen suorituskyky tallentaville ja analysoiville yksi- ja monikanavaisille EKG-laitteille (IEC 60601-2-51:2003)	—	—

ESO:n viite-numero (1)	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 60627:2001 Röntgendiagnostiikan kuvantamislaitteet — Yleiskäyttöön ja mammografiaan tarkoitettujen hajasäteilyhilojen ominaisuudet (IEC 60627:2001)	—	—
Cenelec	EN 60645-1:2001 Sähköakustiikka — Audiologiset laitteet — Osa 1: Puhdasääniaudiometrit (IEC 60645-1:2001)	EN 60645-1:1994 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.10.2004)
Cenelec	EN 60645-2:1997 Audiometrit — Osa 2: Puheaudiometrian laitteet (IEC 60645-2:1993)	—	—
Cenelec	EN 60645-3:1995 Audiometrit — Osa 3: Lyhytkestoiset äänitestisignaalit audiometriisiin jäneuro-otologisiin tarkoituksiin (IEC 60645-3:1994)	—	—
Cenelec	EN 60645-3:2007 Sähköakustiikka — Audiometriset laitteet — Osa 3: Lyhytkestoiset testisignaalit (IEC 60645-3:2007)	EN 60645-3:1995 Huomautus 2.1	1.6.2010
Cenelec	EN 60645-4:1995 Audiometrit — Osa 4: Korkeaääniaudiometrit (IEC 60645-4:1994)	—	—
Cenelec	EN 61217:1996 Sädehoitolaitteet — Koordinaatisto, liikkeet ja asteikot (IEC 61217:1996)	—	—
	Muutos A1:2001 standardiin EN 61217:1996 (IEC 61217:1996/A1:2000)	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.12.2003)
	Muutos A2:2008 standardiin EN 61217:1996 (IEC 61217:1996/A2:2007)	Huomautus 3	1.2.2011
Cenelec	EN 61676:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Diagnostisessa radiologiassa röntgenputken jännitteen mittaamiseen käytettävät dosimetriset laitteet (IEC 61676:2002)	—	—
Cenelec	EN 62083:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Turvallisuusvaatimukset sädehoidon suunnittelujärjestelmille (IEC 62083:2000)	—	—
Cenelec	EN 62220-1:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Digitaalisten röntgenkuvauslaitteiden ominaisuudet — Osa 1: Kvanttitehokkuuden (DQE) määrittäminen (IEC 62220-1:2003)	—	—
Cenelec	EN 62220-1-2:2007 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Digitaalisten röntgenkuvauslaitteiden ominaisuudet — Osa 1-2: Kvanttitehokkuuden (DQE) määrittäminen — Mammografiassa käytetyt ilmaisimet (IEC 62220-1-2:2007)	—	—

ESO:n viite-numero ⁽¹⁾	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa (Huomautus 1)
Cenelec	EN 62304:2006 Lääkintälaitteiden ohjelmisto — Ohjelmiston elinkaariprosessit (IEC 62304:2006)	—	—
Cenelec	EN 62366:2008 Lääkintälaitteet — Käytettävyystekniikan sovellus lääkitäilaitteisiin (IEC 62366:2007)	—	—

⁽¹⁾ ESO: Eurooppalaiset standardointielimet:

- CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Brussels, tel: (32-2) 550 08 11, fax: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Brussels, tel: (32-2) 519 68 71, fax: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel: (33) 492 94 42 12, fax: (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Huomautus 1: Yleisesti päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin ristiriitaisten standardien kumoamispäivä ("dow"), jonka eurooppalainen standardisointijärjestö on asettanut, mutta näiden standardien käyttäjille huomautetaan, että tietyissä erityistapauksissa asia voi olla toisin.

Huomautus 2.1: Standardilla, joka on uusi (tai johon on tehty muutos), on sama soveltamisalue kuin korvattulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

Huomautus 2.3: Uudella standardilla on suppeampi soveltamisalue kuin korvattulla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien osittain korvattu standardi ei enää anna olettamusta direktiivin oleellisten vaatimustenmukaisuudesta niille tuotteille, jotka kuuluvat uuden standardin soveltamisalueeseen. Osittain korvattun standardin soveltamisalueeseen kuluville laitteille, jotka eivät kuulu uuden standardin soveltamisalueeseen, direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuuden olettamus jatkuu.

Huomautus 3: Jos standardi sisältää muutoksia, viittaus käsittää standardin EN CCCC:YYYY, sen aikaisemmat mahdolliset muutokset ja uuden, erikseen mainitun muutoksen. Kumottu standardi (sarake 3) käsittää siten standardin EN CCCC:YYYY ja sen aikaisemmat mahdolliset muutokset, mutta ei uutta erikseen mainittua muutosta. Ilmoitettuna päivämääränä kumottu standardi lakkaa täyttämästä direktiivin olennaiset vaatimukset.

Esimerkki: Standardille EN 60601-1:1990 sovelletaan seuraavaa:

Cenelec	EN 60601-1:1990 Sähkökäyttöiset lääkitäilaitteet Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-1:1988) (Viitestandardi on EN 60601-1:1990)	— (Ei kumottua standardia)	—
	Muutos A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) (Viitestandardi on EN 60601-1:1990 + A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990)	Huomautus 3 (Kumottua standardi EN 60601-1:1990)	—
	Muutos A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) (Viitestandardi on EN 60601-1:1990 + A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 + A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990)	Huomautus 3 (Kumottu standardi EN 60601-1:1990 + A1:1993)	—
	Muutos A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990 (Viitestandardi on EN 60601-1:1990 + A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 + A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 + A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990)	Huomautus 3 (Kumottu standardi EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995)	Voimassaolo lakkaa (1.7.1996)

Ote luottolaitosten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/24/EY nojalla toteutetusta Kaupthing Bank Luxembourg S.A.:ta koskevasta päätöksestä

(2008/C 304/07)

KAUPTHING BANK LUXEMBOURG S.A. -OSAKEYHTIÖÖN SOVELLETTAVASTA MAKSUNLYKKÄYSMENETTELYSTÄ ANNETUN TUOMION MUUTTAMISESTA

Sen jälkeen, kun Luxemburgissa sijaitsevan Luxemburgin Tribunal d'arrondissement -piirituomioistuimen kaupallinen jaosto oli kuullut suljetussa istunnossa Kaupthing Bank Luxembourg S.A. -osakeyhtiön pesänhoitajia ja edustajaa, rahoitusalan valvontalautakunnan (*Commission de Surveillance du Secteur Financier*) edustajia ja yleisen syyttäjän edustajaa, se täydensi 31 päivänä lokakuuta 2008 julkisessa istunnossa antamallaan tuomiolla 9 päivänä lokakuuta 2008 antamaansa tuomiota, jonka nojalla Kaupthing Bank Luxembourg S.A.:han sovelletaan rahoituslainsäädännön 5 päivänä huhtikuuta 1993 annetun lain, sellaisena kuin se on muutettuna, IV osassa säädettyä maksunlykkäysmenettelyä, seuraavasti:

”antaa nimetyille pesänhoitajille tehtäväksi:

- laatia Kaupthing Bank Luxembourg S.A. -osakeyhtiön varoja ja vastuita koskevan taseen tekemällä pankin eri varoista ja vastuista inventaarin, jossa ilmoitetaan eräpäivä ja otetaan huomioon etuoikeuksien ja kiinnitysten etuoikeusjärjestys,
- laatia inventaarin asiakkaiden arvopapereista, jotka ovat Kaupthing Bank Luxembourg S.A. -osakeyhtiön arvopaperisäilytyksessä,
- määrittää, onko Kaupthing Bank Luxembourg S.A. -osakeyhtiön tervehdyttäminen mahdollista,
- jos edellä mainittu on mahdollista, laatia Kaupthing Bank Luxembourg S.A. -osakeyhtiön tervehdyttämissuunnitelman,
- varmistaa taloudellisen tilanteen, tilien ja pesänhoitajien laatimien inventaarien riittävän tiedoksiantamisen tiedottamalla niistä rahoitusalan valvontalautakunnalle, yleiselle syyttäjälle, Kaupthing Bank Luxembourg S.A. -osakeyhtiölle ja piirituomioistuimelle,
- määrää, että rahoituslainsäädännön 5 päivänä huhtikuuta 1993 annetun lain, sellaisena kuin se on muutettuna, 61-17 §:n 3 momenttia sovelletaan Belgiaan ja Sveitsiin sijoittautuneisiin tytäryrityksiin”,

muuttaa 9 päivänä lokakuuta 2008 annettua tuomiota seuraavasti:

”määrää, että alle 3 000 EUR suuruisen summien pelkkä päivittäinen hallinto ei edellytä pesänhoitajien lupaa, täsmentäen samalla, että talletusten palauttaminen ei ole päivittäistä hallintoa”.

Rahoitusalan valvontalautakunta (*Commission de Surveillance du Secteur Financier*) ja Kaupthing Bank Luxembourg S.A. -osakeyhtiö voivat hakea tuomioon muutosta 15 päivänä kuluessa sen tiedoksiantopäivästä rahoituslainsäädännön 5 päivänä huhtikuuta 1993 annetun lain, sellaisena kuin se on muutettuna, 60-2 §:n 9 momentin mukaisesti, eli siitä, kun Luxemburgissa sijaitsevan Luxemburgin Tribunal d'arrondissement -piirituomioistuimen (*Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg*) kanslia antoi kaupallisen jaoston puolesta tuomion tiedoksi kirjatulla kirjeellä. Muutoksenhakemus osoitetaan mainittuun kansliaan.

Tuomion uudelleenkäsitteilyä ei voida vaatia eivätkä kolmannet osapuolet voi riitauttaa sitä.

Pesänhoitajat

PricewaterhouseCoopers S.à r.l., jota edustavat Emmanuelle Caruel-Henniaux ja Franz Fayot

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ilmoitus Pakistanista peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuonnissa yhteisöön voimassa olevista polkumyynnitoimenpiteistä: yksilöllisen polkumyöntullin kohteena olevan yrityksen osoitteen muuttaminen

(2008/C 304/08)

Pakistanista peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuontiin sovelletaan lopullista polkumyöntullia, joka otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (EY) N:o 397/2004⁽¹⁾, jäljempänä 'asetus (EY) N:o 397/2004'.

Pakistanissa sijaitseva yritys A.B. Exports (PVT) Ltd, jonka yhteisöön suuntautuvaan puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden vientiin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 397/2004 1 artiklan 2 kohdan nojalla 5,8 prosentin yksilöllistä polkumyöntullia, on ilmoittanut komissiolle vaihtaneensa 5 päivästä maaliskuuta 2008 lähtien osoitteensa.

Yritys katsoo, että osoitteenmuutos ei vaikuta sen oikeuteen hyötyä yksilöllisestä tullista, jota siihen sovellettiin osoitteen ollessa:

Off. No 6, Ground Floor
Business Center, New Civil Lines
Faisalabad

Yritys on antanut riittävästi todisteita siitä, että rekisteröidyn osoitteen muutos johtuu kyseisen toimiston sulkemisesta ja sen toimintojen siirtämisestä yrityksen jo olemassa olevan tuotantolaitoksen tiloihin.

Komissio on toimitettuja tietoja tarkasteltuaan todennut, ettei osoitteenmuutos vaikuta millään tavoin asetuksen (EY) N:o 397/2004 päätelmiin. Siksi asetuksen (EY) N:o 397/2004 liitteessä oleva viittaus:

A.B. Exports (PVT) Ltd
Off. No 6, Ground Floor
Business Center, New Civil Lines
Faisalabad

olisi muutettava seuraavasti:

A.B. Exports (PVT) Ltd
Lasani Pulli, Near Khayaban Gardens
Sargodha Road
Faisalabad

Taric-lisäkoodia A706 sovelletaan:

A.B. Exports (PVT) Ltd
Lasani Pulli, Near Khayaban Gardens
Sargodha Road
Faisalabad

⁽¹⁾ EUVL L 66, 4.3.2004, s. 1.

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.5396 — En+/Russneft)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 304/09)

1. Komissio vastaanotti 18. marraskuuta 2008 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yrityksen Basic Element Group määräysvallassa oleva jerseylainen yritys En+ Group Limited (En+) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan venäläisessä yrityksessä OAO NK Russneft (Russneft) ja sen tytäryhtiöissä ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— En+: eri liiketoimintoja öljyn, energian, alumiinin, hiilen ja magnesiumin alalla,

— Basic Element Group: eri liiketoimintoja seuraavilla aloilla: i) energia, alumiini, hiili ja magnesium; ii) koneenrakennus/autojen valmistus; iii) kaivostoiminta/raaka-aineet; iv) rahoituspalvelut; v) rakennustoiminta/rakennusmateriaalit ja vi) kiinteistöt,

— Russneft: öljyn poraus, jalostus ja vähittäismyynti.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.5396 — En+/Russneft seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.5401 — REWE/Coop Switzerland/transGourmet Holding SE)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 304/10)

1. Komissio vastaanotti 18. marraskuuta 2008 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalainen yritys REWE group (REWE) ja sveitsiläinen yritys Coop eG (Coop) hankkivat asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan saksalaisessa yrityksessä transGourmet Holding SE (transGourmet) ostamalla äskettäin perustetun yhteisyrityksen osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- REWE: päivittäistavaroiden tukku- ja vähittäiskauppa ja matkailuteollisuus,
- Coop: kulutustavaroiden tukku- ja vähittäiskauppa,
- transGourmet: kulutustavaroiden tukkukauppa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.5401 — REWE/Coop Switzerland/transGourmet Holding SE seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.5405 — Hargreaves/Evonik/JV)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2008/C 304/11)

1. Komissio vastaanotti 20. marraskuuta 2008 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla Evonik Industries AG -yhtymään kuuluva saksalainen yritys Evonik Power Minerals GmbH (EPM GmbH) ja Hargreaves Group -yhtymään kuuluva britti-yritys Hargreaves Services plc (HS) hankkivat asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun yhteisen määräysvallan brittiyrityksessä Evonik Hargreaves Ltd ostamalla äskettäin perustetun yhteisyrityksen osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— EPM GmbH: jätehuoltopalvelujen ja hiilenpolttoon liittyvien tuotteiden markkinointipalvelujen tarjoaminen hiilivoimalaitoksille,

— HS: mineraalien tuonti, jätehuolto, kuljetuspalvelut ja kaivostoiminta Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.5405 — Hargreaves/Evonik/JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.